



St. Casimir R. C. Church
 239 Nepperhan Av. Yonkers, NY 10701
www.CASIMIR.CHURCH
 Tel. (914) 963-1254; Fax (914) 969-5204
 E-mail: Office@casimir.church

apostle
 of the Pallottine Parishes
St. Vincent Pallotti pray for us

Our Lady of Mt. Carmel Church
 70 Park Hill Av. Yonkers, NY 10701
www.OLOMC.CHURCH
 Tel. (914) 963-4766; Fax (914) 410-4101
 E-mail: ourladyofmtcarmel1915@gmail.com



XXI SUNDAY ORDINARY, August 23 (N° 32) 2020 + ¡Welcome Home, St. Casimir & Mt. Carmelo! ¡Bienvenidos! WIATJCIE!



St. Casimir Church
Saturday Mass:
 5:00 pm - in English
SUNDAY MASS:
 8:00 am - in English
 10:00 am - po polsku
 6:00 pm - en español

PARISH STAFF
Fr. MAREK RUDECKI SAC, Pastor
 Fr. Wiesław Gąska SAC, Parochial vicar
 Alfred R. Impallomeni, Jr., Deacon
 Marianne Lomoriello, Secretary
 Maria Rodriguez, Secretary
 Anna Kaplińska, Organist
 Marc Bauman, Organist
 Alina Gauza, Polish School, Principal

Our Lady of Mt. Carmel
Saturday Mass:
 6:30 pm - in English
SUNDAY MASS:
 9:00 am - en español
 11:15 am - in English
 12:30 pm - en español



DALY MASS - Msza św. codzienna
Monday - Saturday:
 8:00 am - English (Rectory)
Piątek: 7:00 pm - Po polsku (Kościół)
THE DEVOTION / Nabożeństwa
HOLY HOUR: First Friday's, 7:30 pm
Chaplet of Divine Mercy: 7:30 am (Rectory)
THE CONFESSION / Spowiedź
Saturday: 4:00 - 4:55 pm
Monday/Friday: 7:30 am - 7:55 am
RECTORY OFFICE: Tuesday-Friday
 8:30 am - 8:45 am & 12:00 - 5:00 pm

21st Sunday in Ordinary Tim



“Upon this rock I will build my Church”
 The Catholic Church teaches that by giving Peter the “keys” along with the promise that all his decisions would be ratified in Heaven, Christ gave Peter the power of freedom from error when he was officially teaching the universal Church. In other words, Peter received primacy in the Church and the gift of infallibility in his official teaching on matters of Faith and morals. The first Vatican Council defined this Dogma, and the second Vatican Council reconfirmed it. As the Church was to continue long after Peter had died, it was rightly understood from the beginning that those privileges given to him which were necessary for the successful mission of the Church, were given to his lawful successors – the Popes. In Matthew 16, Jesus himself says that the steward’s ministry will have an eternal dimension. He holds the keys to the Kingdom of God and the gates of hell will never prevail against it. Finally, the image of the shepherd, as we have seen, is an eternal one because God himself is the ultimate Good Shepherd. If the Rock, the Steward, and the Shepherd are eternal ministries, then for it to last that long, the ministry given to Peter must be successive.

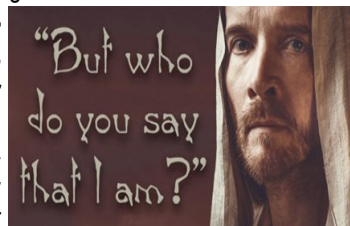
SUNDAY MASSES - DOMINGOS
Saturday: 6:30 pm - in English
SUNDAY: 9:00 am - en español
 11:15 am - in English
 12:30 pm - en español
DALY MASS - MISA SEMANAL
Monday, Wednesday, Friday
 9:00 am - English
Monday - Friday: 7:00 pm - Español
Saturday: 9:00 am - en bilingüe
THE DEVOTION / Devociones
HORA SANTA: First Friday's de 6:00 pm
ROSARY: 6:30 pm, en español (la iglesia)
THE CONFESSION / Confesiones
Saturday: 6:00 - 6:55 pm
Monday/Friday: 6:30 - 6:55 pm
RECTORY OFFICE: Tuesday-Friday
 9:30 am - 10:30 am & 12:30 - 5:30 pm

Supporting St. Casimir & Mt. Carmel
 Thank you for all that you do for our Church. We are looking forward to the day when we will once again be together in our Church for prayer and worship. We have been doing great with that. Please continue donating. Thank you for supporting your parish! God bless you all!



On Wednesday, we will return our thoughts and hearts to Jasna Góra Monastery to honor the Blessed Virgin Mary of Częstochowa. In many of our churches there is a special novena before this celebration. You could say that it is a very Polish holiday. What Jasna Góra is and what it should be for us, Saint John Paul II reminded us when he said: “We come to Jasna Góra to the Mother of God with a centuries-old deposit of our entrustment, which is the heritage of entire generations.” We will renew our entrustment to the Lady of Jasna Góra in our church during the **MASS at 8:00 am & 7.00 pm.**

We need to surrender our lives to Jesus, our Lord and Savior. That surrender requires that we freely give all areas of our lives to Jesus and radiate to all around us Jesus’ sacrificial agápe love, unconditional forgiveness, overflowing mercy, and committed service. The joy, the love, and the peace that we find in Jesus need to be reflected in the way we live our whole lives. We also surrender our lives to Jesus by rendering humble, loving service to others with the strong conviction that Jesus is present in every



Religious Education Registration for school year 2020-2021

Religious Education Classes for the new year are tentatively scheduled to begin on September in English, Spanish & Polish.

Will you answer God’s call to teach the children?

Have you wondered if you would be a good teacher? Do you smile when you see a child’s success? Would you like to teach the children more about God using excellent materials? Would you like to learn more?

Top Reasons to Become a Catechist:

- 1.** You will grow in your own faith, learn the teachings of the Church, and deepen your relationship with Jesus.
- 2.** Your baptism calls you to share in Jesus’ ministry.
- 3.** Children, teens, and adults in today’s world, more than ever, need to hear the Good News of Jesus.
- 4.** Children, teens, and adults in today’s world, more than ever, need to encounter good role models of faith.
- 5.** You have much to share with those you’ll teach and you’ll have opportunities to share faith with other catechists.
- 6.** Today’s catechetical textbooks/resources offer outstanding support.
- 7.** You’ll be challenged, you’ll have fun, and you’ll make new friends.
- 8.** You’ll be helping people deepen their relationship with Jesus (you’ll be evangelizing!).
- 9.** You’ll be handing on a 2000-year-old Tradition that changes lives.
- 10.** It’s our job: *Jesus sent us to “go and teach all nations”.*

TEACH SERVE SANCTIFY

43rd Annual **Flea Market**

the CARDINAL'S ANNUAL STEWARDSHIP APPEAL
 Sharing God's Gifts

2020 **ST. CASIMI PARISH DONATE**

Our 2020 Cardinal's Stewardship Appeal

“Virtual” Parish on our Website: Olomc.church / casimir.church

Thank you for your continued live stream support and generosity to Our Parish during this Pandemic. Know of my prayers for each of you and please keep me in yours. We are Full of Hope and Joy, Fr. Marek

Offering Counts!

MASS INTENTIONS - Intencje mszalne

SATURDAY – August 22nd

8:00 am - **O zdrowie i Boże błog.** dla syna Radosława *by Family*
2:00 pm - **Wedding:** Katarzyna i Marcin JANUSZ
4:00 pm - **Holy Hour & Confessions**
5:00 pm - **†† Helena i Bolesław Ladzinski** *by: Astriab with Family*

XXI SUNDAY IN ORDINARY TIME - August 23rd

8:00 am - **† Franciszek** (34 rocz. śmierci) *by: Ewa T.*
10:00 am - **† Jean Lewandowski** *od Siostry Helen Siemab*
6:00 pm - **† Bartolo José Flores** (5 años falleció) *por sus Hijos*

MONDAY – August 24th St. Bartholomew

8:00 am - **O zdrowie i potrzebne łaski dla Janiny**

TUESDAY – August 25th St. Louis & St. Joseph Calasanz

8:00 am - **† Janina**

WEDNESDAY – August 26th Matki Boskiej Częstochowskiej

8:00 am - **† Ozila Hong Soul** *By: Teresa Park*
7:00 pm - **O opiekę Matki Boskiej nad naszą Parafią Św. Kazimierza**

THURSDAY – August 27th St. Monica

8:00 am - **† Enopa Kim Soul** *by: Teresa Park*

FRIDAY – August 28th St. Augustine

8:00 am -

SATURDAY – August 29th The Passion of St. John Baptist

8:00 am -
4:00 pm - **Holy Hour & Confessions**
5:00 pm - **God's Blessing & Good Health Upon Fr. Louis Marie Leonelli CFR** *by: Friends of Fr. Louis CFR*

XXII SUNDAY IN ORDINARY TIME - August 30th

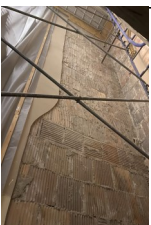
8:00 am -
10:00 am - **† Barbara Dybski** *od John i Irene Pelczar*
6:00 pm - **† Altigracia Vega** (3 meses) - *por Irda*

KORZYTSANIE ZE ŚWIĄTYNI

Trwa proces udostępniania kościoła na codzienne msze święte, chrzty, wesela i pogrzeby, a także prywatne modlitwy. Liczba osób, które mogą wziąć udział nie może przekraczać 150 osób. Musimy przestrzegać następujących zasad: • Maseczki muszą być noszone przez cały czas pobytu w kościele • Należy przestrzegać dystansu społecznego 6 stóp (2 metry) • Rodziny mogą siedzieć razem ale muszą zachować dystans od następnej osoby • Siedzieć w ławkach, które nie są wyłączone z użytkowania • Prosimy nie wchodzić do prezbiterium ani do zakrystii • Wskazówki do Komunii zostaną podane przed mszą świętą • Komunia podawana będzie na rękę, a NIE do ust. INTENCJE MSZALNE można zamawiać telefonicznie w godzinach urzędowania kancelarii parafialnej, telefonicznie i mailowo. NOWY ADRES – office@casimir.church.

Program Religijny

Już teraz przyjmujemy zapisy na religię w biurze parafialnym we wtorki, piątki i soboty w godzinach urzędowych. Prosimy rodziców o szybkie zapisywanie dzieci i nie odkładanie tego obowiązku na później. Archidiecezja przewiduje dwuletni kurs przygotowania do I Komunii Świętej i do Bierzmowania. Przy zapisie nowych uczniów na program konieczne jest przedstawienie świadectwa chrztu św. i posiadanych dokumentów o przyjętych przez dziecko sakramentach.



Pomoc dla Św. Kazimierza

Sytuacja, w której się znajdujemy z powodu korona wirusa, postawiła nas wszystkich w bardzo trudnej sytuacji. Kościół zależy od waszych cotygodniowych składek, 52 tygodnie w roku. Czasy podczas tej pandemii są trudne dla wszystkich. Nikogo nie trzeba chyba przekonywać, że rok 2020 to czas wyjątkowy. Jest tak z wielu względów, choćby z racji 100-lecia urodzin św. Jana Pawła II, czy beatyfikacji Sługi Bożego kard. Stefana Wyszyńskiego. Trwają prace remontowe naszego kościoła aby jeszcze bardziej wypiękniał na Jubileusz 120-lecia. Dziękujemy za złożone ofiary. Ks. Marek

Lubisz biegać? Tak?

TO ŚWIETNIE!
Biegnij do
KOŚCIOŁA!

XXI NIEDZIELA ZWYKŁA

Prymat Piotra. Cezarea leżała blisko źródeł Jordanu. Jedną z grot skalnych, z których wypływa ta rzeka, została już w III w przed Chrystusem poświęcona greckiemu bożkowi i nimfom. Na szczycie została wybudowana świątynia ku czci Cezara Augusta. Natomiast syn Heroda Wielkiego, Filip, rozbudował tę miejscowość i nazwał Cezareą Filipową. W umysłach Żydów, którzy czcili Boga Jahwe, bałwochwalstwo budziło oburzenie, odrazę i gniew. Wspomniana grot przypominała bramę wiodącą do czeluści piekielnych, królestwa szatana. Ludzie żyli nadzieją, że te bramy piekielne otworzą się pewnego dnia i wstrząsną skałą. Na tym właśnie miejscu, pełnym grozy, miał miejsce dialog Jezusa, Syna Boga żywego, z rybakiem Szymonem, synem Jony. Jezus mówi o innej skale, na której zbuduje inną świątynię – Kościół Boży. Żadne moce piekielne nigdy go nie przemożą, chociaż będą nieustannie w tę skałę uderzały. Jezus – budowniczy Kościoła, położył fundament, na którym buduje świątynię dla Boga z żywych kamieni. Budowa ta zostanie zakończona dopiero wtedy, gdy Jezus powtórnie przyjdzie na świat przy końcu czasów. Całą rolę, zadanie i posłannictwo Piotra w Kościele Jezus określił za pomocą trzech metafor: skała, władza kluczy oraz związywanie i rozwiązywanie. Na tym tekście opiera się władza każdorazowego papieża, który jest namiestnikiem Jezusa na ziemi i następcą św. Piotra. Każdy papież jest Piotrem swoich czasów. Jest on skałą dla Kościoła, ma w nim władzę kluczy, może związować i rozwiązywać. Papież Franciszek, Piotr naszych czasów, zachęca nas dzisiaj do wpatrywania się w Jezusa – Mesjasza, który jest synem Boga żywego. I nadal liczy na naszą modlitwę, by mógł naśladować Jezusa Chrystusa – Dobrego Pasterza i Głowę całego Kościoła.

OGŁOSZENIA

1. Przed nami **ostatni tydzień sierpnia**, a dla wielu ostatnie dni urlopów i wakacji. Starajmy się jak najlepiej wykorzystywać ten czas na pogłębienie naszych wzajemnych relacji rodzinnych, przyjacielskich, na dobrą lekturę i budujące rozmowy.
2. W środę ponownie **nasze myśli i serca skierujemy na Jasną Górę, aby uczcić Najświętszą Maryję Pannę Częstochowską**. W wielu naszych kościołach trwa specjalna nowenna przed tą uroczystością. Można powiedzieć, że jest to bardzo polskie święto. Czym jest i czym powinna być dla nas Jasna Góra, przypominał Święty Jan Paweł II, gdy mówił: „Na **Jasną Górę** przychodzimy do **Matki Boga** z **wielowiekowym już depozytem naszego zawierzenia, które jest dziedzictwem całych pokoleń**”. To nasze zawierzenie Pani Jasnogórskiej w naszym kościele ponowimy również **podczas MSZY ŚW. o godz. 7.00 pm**. W tym tygodniu **patronują nam: 24 VIII – św. Bartłomiej Apostoł** (†około 70), powołany przez Pana Jezusa do grona Dwunastu. **27 VIII – św. Monika**, matka św. Augustyna (354-430), która swoją wytrwałą modlitwą wyprosiła jego nawrócenie. **28 VIII – św. Augustyn** (354-430), syn św. Moniki, po nawróceniu został biskupem i wybitnym teologiem; doktor Kościoła.
4. **Bóg zapłać za ofiary składane na renowację naszej świątyni**. Solenizantom, Jubilatom i Gościom życzymy zdrowia i opieki Pani Jasnogórskiej.

Matki Bożej Częstochowskiej, 26 sierpnia — Msza św. 7pm

Wśród setek polskich sanktuariów **Jasna Góra** ma swoje pierwsze i uprzywilejowane miejsce. Rocznie to sanktuarium nawiedza od miliona do dwóch milionów pielgrzymów. Przybywają, by modlić się przed cudownym obrazem Matki Bożej Częstochowskiej, słynącym wieloma łaskami i na trwałe wpisany w dzieje Polski. **Autorem obrazu jest św. Łukasz Ewangelista**. Na prośbę wiernych wymalował **wizerunek Maryi z Dzieciątkiem na blacie stołu**, przy którym siadywała. Cesarz Konstantyn kazał przenieść obraz z Jerozolimy do Konstantynopola i umieścić w świątyni. Tam obraz zasłynął cudami. Urzeczony cudownym obrazem książę ruski Lew, pozostający w służbie cesarza, uprosił Konstantyna o darowanie mu obrazu, który też przeniósł do swojego księstwa i kazał go bogato ozdobić. Obraz znowu zasłynął cudami. W czasie wojny prowadzonej na Rusi przez Ludwika Węgierskiego obraz ukryto w zamku belzkim. Po poddaniu się zamku Ludwikowi, namiestnik króla, książę **Władysław Opolczyk**, zajął obraz. W czasie oblegania zamku przez Litwinów i Tatarów strzała wpadła do zamku i ugodziła w prawą stronę wizerunku. Wtedy mgła otoczyła nieprzyjaciół, która przeraziła wrogów. Książę wypadł na nich z wojskiem i ich rozgromił. Kiedy chciał wywieść obraz do swojego księstwa, mimo dużej liczby koni obraz nie ruszał z miejsca. Wtedy książę uczynił ślub, że wystawi kościół i klasztor tam, gdzie umieści obraz. Wtedy konie lekko ruszyły i zawiozły obraz na **Jasną Górę**. Tam umieścił go w kaplicy kościoła, gdzie obraz ponownie zajaśniał cudami. **Obecny obraz Matki Bożej**, namalowany na drewnianej tablicy, zalicza się do **ikon bizantyjskich określanych nazwą Hodegetria**, co oznacza **„Tę, która prowadzi”**. Cudowny obraz jest otaczany przez Polaków niezwykłą czcią. Wielokrotnie modlił się przed nim także kard. Karol Wojtyła, a potem - **Ojciec Święty Jan Paweł II**. Co roku, na uroczystości Maryjne do jasnogórskiego Sanktuarium pielgrzymują setki tysięcy ludzi, najczęściej idąc na piechotę przez wiele dni.

MASS INTENTIONS - Monte Carmelo Parroquia
SATURDAY – August 22nd
1:00 pm - Bautizo: Emery Castillo 3:00 pm - Bautizo: Jose M. Garcia 6:30 pm - For Parish People
XXI SUNDAY IN ORDINARY TIME– August 23rd
9:00 am - † Isael Matilde Marin de Familia Marin 11:15 am - 12:30 pm - Acción de gracias por favores recibidos de Corazón de Jesús de Anna Martínez 12:30 pm - † Fruebel Ortega (53 años) de esposa Olga Ortega
MONDAY – August 24th Saint Bartholomew
9:00 am - 7:00 pm -
TUESDAY – August 25th Saint Louis
7:00 am -
WEDNESDAY – August 26th Basilica of St. Mary Major
9:00 am - 7:00 pm - For candidates to Confirmation
THURSDAY – August 27th St. Saint Monica
7:00 pm -
FRIDAY – August 28th St. Saint Augustine
9:00 am - 1:00 pm Bautizo: Samuel 7:00 pm -
SATURDAY – August 29th Saint John the Baptist
11:00 am - The Mass of Confirmation, Bishop Gerald T. Walsh 6:30 pm -

INTENCIONES PARA LA SANTA MISA
Ofreceremos también nuestra Eucaristía de Aniversario por tus intenciones (difuntos, enfermos, cumpleaños, acción de gracias)

Ayorando la Iglesia Monte Carmelo

Las situaciones en las que nos encontramos debido al coronavirus han puesto a todos en situaciones muy difíciles. Siempre hay facturas a pagar. Esto no es diferente para la Iglesia Nuestra Señora del Mt. Carmelo. La Iglesia depende de sus contribuciones semanales, 52 semanas al año. Los tiempos durante esta pandemia son difíciles para todos, incluida la Iglesia. Cualquier cosa que pueda hacer para contribuir semanalmente para ayudar a la Parroquia es muy apreciada. Un agradecimiento a todos los que han enviado sus contribuciones semanales. Gracias por apoyarlos! P. Marcos

NECESITAMOS CATEQUISTAS Y ASISTENTES DE CATEQUISTAS

"¿Qué puedo hacer para ayudar a cambiar el mundo?" Una cosa que puedes hacer es **ayudar a los niños a conocer y amar a Dios**. Usted no necesita un título en teología para ayudarles a aprender acerca de Dios. Todo lo que necesita es compartir su amor por Dios y querer servir a los demás para el crecimiento personal y espiritual del participante en su proceso de aprender de la **Palabra de Dios**. Esta es una oportunidad de oro para ayudar a los niños de nuestra parroquia que están ansiosos de conocer acerca de Dios. Por favor decídetes y díle: **"Aquí estoy, Señor"**, ya que **Él es el que te llama!**
REUNION PARA LAS CATEQUISTAS Y VOLUNTARIOS JUEVES, 7:30 pm

LECTURAS DE LA SEMANA

08.23: Is 22,19-23; Rm 11,33-36; Mt 16,13-20
08.24: Rv 21:9-14; Ps 145; Jn 1:45-51
08.25: 2 Thes 2:1-17; Ps 96; Mt 23:23-26
08.26: 2 Thes 3:6-18; Ps 128; Mt 23:27-32
08.27: 1 Cor 1:1-9; Ps 145; Mt 24:42-51
08.28: 1 Cor 1:17-25; Ps 33; Mt 25:1-13
08.29: 1 Cor 1:26-31; Ps 33; Mk 6:17-29
08.30: Jer 20:7-9; Rom 12:1-2; Mt 16:21-27

MASS BOOK 2020 INTENCIONES

Mass offering is to be made when the Mass is arranged in the Rectory. Pueden venir a la Rectoría y poner su intención para la Misa. Los donantes traen las ofrendas durante procesión.



21º Domingo del Tiempo Ordinario

¿QUIÉN DICEN QUE SOY? ¿Quién es Jesús para mí, sobre todo en este tiempo de la pandemia? ¿Me acuerdo de mis catequistas que me educaron en la fe cristiana? ¿Rezo por el PAPA, el sucesor de san Pedro?

¿Quién dice la gente que es el Hijo del hombre? La acción que narra el evangelio de hoy se desarrolla en una región llamada Cesarea de Filipo. Allí, al pie de unas grandes rocas, brotan unos manantiales que dan origen al río Jordán, fuente de vida y riqueza para el país. En este marco geográfico, Jesús pregunta a los discípulos acerca de su identidad: ¿Qué dice la gente de mí? Las respuestas son variopintas. Pero su verdadera identidad sólo será reconocida cuando la pregunta se dirija hacia dentro; hacia la propia comunidad de Jesús. Porque a Jesús se le reconoce en el seno de la comunidad cristiana. El pueblo judío esperaba a un descendiente de David, lleno de fuerza política y militar, capaz de vencer a los enemigos por las armas. Esta imagen del Mesías la tenían también los apóstoles y discípulos. Pedro atinará plenamente al definir a Jesús como «El Mesías, el Hijo de Dios vivo» el que tenía que venir... El Mesías esperado. La autoridad de Jesús no radica en la fuerza, el poder o la riqueza, sino en el amor, la humildad y la misericordia. Ya lo dijo él: mi reino no es de este mundo.

First Communion at Mount Carmel Church

August 31 Monday	5:00 pm - Confession of the GIRLS 7:00 pm - La MISA, Confesión: Padres, Hermanos, Padrinos
September 1 Tuesday	5:00 pm - Confession of the BOYS 7:00 pm - La Misa, Confesión: Padres, Hermanos, Padrinos
September 3 Wednesday	5:00 pm - Communion practice - LITURGY 7:30 pm - Decoración de la Iglesia
September 5 SATURDAY	11:00 am - MISA DE PRIMERA COMUNIÓN
September 6-9	SEMANA BLANCA: de lunes a miércoles: 7:00 pm

CONFIRMACION PREPATION

I. FIRST Group (18 candidates) - Ms. Rita
Our Lady of Mt. Carmel Parish
SATURDAY - August 29 at 11:00 am

II. SECOND Group (43 candidates)
- Mrs. Maria del Carmen
ST. CASIMIR Church, 239 Nepperhan Ave.
SUNDAY – September 27 at 6:00 pm

FIRST COMMUNION MASSES

1. FIRST Group - Ms. Yenifer
Our Lady of Mt. Carmel Parish
SATURDAY - September 5 at 11:00 am

2. SECOND Group - Ms. Dianna
-ST. CASIMIR Church,
239 Nepperhan Ave.
SUNDAY – September 13 at 3:00 pm

THE CONFIRMATION at Mount Carmel Parish

AUGUST 24 Friday	7:00 pm - The MASS & RETREAT – Fr. Marek 7:30 pm - Confirmation practice, Prayer to Holy Spirit
AUGUST 24 Monday	5:00 pm - Confession of the GIRL 7:00 pm - The Mass - Confession de Padres, Sponsors
AUGUST 25 Tuesday	5:00 pm - Confession of the BOYS 7:00 pm - The Mass - Confession de los Padres, Padrinos
AUGUST 26 Wednesday	7:00 pm - The Mass 7:30 pm - Confirmation practice (Candidate y sponsors)
AUGUST 29 SATURDAY	10:15 am – Preparation (Auditorio) 11:00 am - MASS – Bp Gerald T. Walsh